



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	2443	29/06/2022

### OGGETTO/BETREFF:

ANNULLAMENTO DELLA DETERMINA DIRIGENZIALE N. 4445 DEL 07/12/2021 RELATIVA L’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA STESURA DEI PROGETTI DI FATTIBILITA’ TECNICO ECONOMICA PER LA REALIZZAZIONE DEL CABLAGGIO STRUTTURATO IN ALCUNI EDIFICI SCOLASTICI A BOLZANO ALLO STUDIO ASSOCIATO VON LUTZ DI CHIUSA (BZ)  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 39.000,00 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI E IVA ESCLUSA)  
CODICE C.I.G.: Z2B3446D60

AUFHEBUNG DER VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN N. 4445 VOM 07/12/2021 FÜR DIE ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES ZUR AUSARBEITUNG DER TECHNISCHEN UND WIRTSCHAFTLICHEN MACHBARKEIT FÜR DIE EINFÜHRUNG EINER STRUKTURIERTEN VERKABELUNG IN EINIGEN SCHULGEBÄUDEN IN BOZEN AN DAS STUDIO BUEROGEMEINSCHAFT VON LUTZ AUS KLAUSEN (BZ)  
GESAMTBETRAG GLEICH EURO 39.000,00 (OHNE FÜRSORGEBEITRÄGE UND MEHRWERTSTEUER)  
CIG-CODE: Z2B3446D60

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28/07/2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28/12/2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10/01/2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria.	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt,
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05/08/2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und

delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato il Dott. Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. del 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 07/032018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

- a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;
- b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale del 12/01/016, n. 1 e ss.mm.ii..

Visti:

- la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. del 18/04/2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");
- la L.P. del 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con

die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung der leitende Beamte der Abteilung 6 den Dr. Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 07.03.2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt hat:

- a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architekten-leistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;
- d) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18.04.2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des

deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;

Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. del 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
  - il D.M. del 07/03/2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das Gv.D. vom 09.04.2008, Nr. 81 - Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung,
  - das M.D. vom 07.03.2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung".

Premesso,

Vorausgeschicht,

- che il Servizio Impiantistica è competente per la manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti tecnologici negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale;
  - che con determina dirigenziale n. 4445 del 07/12/2021 è stato affidato l'incarico per la stesura dei progetti di fattibilità tecnico economica per la realizzazione del cablaggio strutturato in alcuni edifici scolastici a Bolzano allo Studio Associato VON LUTZ di Chiusa (BZ) per l'importo di 39.000,00 euro al netto di contributi previdenziali 4% e IVA 22%;
  - che con lo stesso atto si è provveduto a impegnare la somma complessiva di 49.483,20 euro (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi) - (numero impegno 5092/2021);
  - che lo Studio Associato VON LUTZ di Chiusa (BZ) ha comunicato che, per motivi organizzativi non riesce a eseguire nei modi e nei tempi previsti il servizio affidatogli;
- dass die Dienststelle für Anlage für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Technologischen Anlagen verantwortlich ist, welche sich in den im Besitz der Gemeindeverwaltung befindenden oder von dieser genutzten Gebäuden befinden,
  - dass mit der Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4445 vom 07.12.2021 die Zuweisung des Direktauftrages zur Ausarbeitung der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit für die Einführung einer strukturierten Verkabelung in einigen Schulgebäuden in Bozen an das Studio Buerogemeinschaft VON LUTZ aus Klausen (BZ) für den Betrag von 39.000,00 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen), vergeben wurde;
  - dass mit der gleichen Verfügung der Gesamtbetrag von 49.483,20 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen), gebunden wurde (Zweckbestimmung 5092/2021);
  - dass das Studio Buerogemeinschaft VON LUTZ aus Klausen (BZ) uns mitgeteilt hat, dass es aus organisatorischen Gründen nicht in der Lage ist, die beauftragte Dienstleistung in der vorgesehenen Weise und innerhalb des vorgesehenen Zeitrahmens zu erbringen;

Considerata l'impossibilità dello Studio Associato VON LUTZ di Chiusa (BZ) di eseguire il servizio e la necessità di disimpegnare l'importo di 49.483,20 euro (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi) impegnato con numero di

In Anbetracht der Unmöglichkeit des Studio Buerogemeinschaft VON LUTZ aus Klausen (BZ), den Dienst durchzuführen, und der Notwendigkeit, den Betrag von 49.483,20 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.

impegno 5092/2021 che andrà in economia.

inbegriffen), der unter der Zweckbestimmung 5092/2021 gebunden ist, freizugeben, der in den Haushalt zurück gehen wird.

Considerato che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art. 28/bis della L.P. del 22/10/1993, n. 17.

Der vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art. 28/bis des L.G. 22.10.1993 Nr. 17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di annullare la determina dirigenziale n. 4445 del 07/12/2021 relativa l'affidamento diretto per la stesura dei progetti di fattibilità tecnico economica per la realizzazione del cablaggio strutturato in alcuni edifici scolastici a Bolzano allo Studio Associato VON LUTZ di Chiusa (BZ) per l'importo di 39.000,00 euro al netto di contributi previdenziali 4% e IVA 22% vista l'impossibilità di eseguire l'incarico affidatogli;
- di disimpegnare l'importo di 49.483,20 euro (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi) impegnato con numero di impegno 5092/2021 e di portarlo in economia.
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4445 vom 07.12.2021 über die Zuweisung des Direktauftrages zur Ausarbeitung der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit für die Einführung einer strukturierten Verkabelung in einigen Schulgebäuden in Bozen an das Studio Buerogemeinschaft VON LUTZ aus Klausen (BZ) für den Betrag von 39.000,00 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen) aufzuheben, da die Ausführung des ihm übertragenen Auftrags unmöglich ist,
- den unter der Zweckbestimmung 5092/2021 gebundenen Betrag in Höhe von 49.483,20 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) aufzuheben und der in die Wirtschaft zu übertragen,
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme, gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	5092	01061.03.021100008	Prestazioni professionali e specialistiche	-49.483,20

Il funzionario incaricato  
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

6435394a2b72dad47c9500befe2842d8284274dc12b35c87dfd1de934725cd0a - 8904007 - det\_testo\_proposta\_28-06-2022\_09-58-00.doc  
 ec883b68e9fbb684abfa50e6201f221a47aaa86aa38ba619326ce8bba94b76d2 - 8904008 - det\_Verbale\_28-06-2022\_10-02-41.doc